

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

25.11.2025

21:55

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ankauf von Heizöl (Bedarf 2025-2026) über die Rahmenvereinbarung der Consip AG für die Lieferung von Heizöl (Zeitraum vom 25.11.2024 bis 25.11.2026) - CIG p. A030EC13C1

Acquisto di gasolio per riscaldamento (fabbisogno 2025-2026) tramite adesione alla convenzione quadro della Consip S.p.a. (periodo dal 25.11.2024 al 25.11.2026) - CIG p. A030EC13C1

CIG: B944C8C773

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Ankauf von Heizöl (Bedarf 2025-2026) über die Rahmenvereinbarung der Consip AG für die Lieferung von Heizöl (Zeitraum vom 25.11.2024 bis 25.11.2026) - CIG p. A030EC13C1

Nach Einsichtnahme in die Vereinbarung der Consip AG für die Lieferung von Heizöl mit Fälligkeit 25.11.2026 (Carburanti extrarete e Gasolio da riscaldamento ed. 13 - lotto 12 - CIG p. A030EC13C1);

Nach Einsicht in Artikel 2 Absatz 573 des Gesetzes Nr. 244 vom 24.12.2007, wonach sich die Gemeinden über die im Sinne von Artikel 26 des Gesetzes Nr. 488 vom 23.12.1999 abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen, d.h. unter anderem über die Heizölvereinbarungen, versorgen können, ohne dadurch gegen die Grundsätze zur Wahrung des freien Wettbewerbs zu verstoßen;

Nach Einsicht in die verschiedenen Gesetzesdekrete und Umwandlungsgesetze betreffend die Reform der öffentlichen Ausgaben und der damit vorgesehenen Möglichkeit sich Rahmenverträgen und Vereinbarungen der Consip AG zu bedienen;

Festgestellt, dass im Jahr zwei Lieferungen (im Frühjahr und im Herbst) vorgesehen sind;

- dass der durchschnittliche Jahresbedarf an Heizöl ca. 70.000 Liter pro Jahr beträgt und die Gemeinde der Vereinbarung der Consip AG für die Lieferung von Heizöl beigetreten ist;

- dass es als sinnvoll erscheint, mit dieser Maßnahme die voraussichtliche Ausgabe für den Ankauf des Heizöls zu verpflichten, wobei in den einzelnen gemeindeeigenen Gebäuden folgende Tankmengen benötigt werden:

Beschreibung / Descrizione	benötigte Menge/ quantità da ordinare	Geschätzte Ausgabe / spesa stimata lorda
Vereinshaus Pichl - Heizung Casa culturale Colle - Riscaldamento	3.000 l	3.600,00 €
Vereinshaus St. Martin - Heizung Casa culturale San Martino - Riscaldamento	14.300 l	16.800,00 €
Vereinshaus St. Magdalena - Heizung Casa culturale S. Maddalena - Riscaldamento	4.800 l	5.700,00 €
Grundschule St. Magdalena - Heizung Scuola elementare S. Maddalena - Riscaldamento	10.600 l	12.400,00 €

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Oggetto: Acquisto di gasolio per riscaldamento (fabbisogno 2025-2026) tramite adesione alla convenzione quadro della Consip S.p.a. (periodo dal 25.11.2024 al 25.11.2026) - CIG p. A030EC13C1

Vista la convenzione Consip S.p.a. per la fornitura di gasolio da riscaldamento con scadenza 25.11.2026 (Carburanti extra rete e Gasolio da riscaldamento ed. 13 - lotto 12 - CIG p. A030EC13C1);

Visto l'articolo 2, comma 573 della legge 24.12.2007, n. 244 che dichiara che i comuni possono, nel rispetto dei principi di tutela della concorrenza, approvvigionarsi utilizzando le convenzioni quadro stipulate ai sensi dell'articolo 26 della legge 23.12.1999, n. 488 e quindi fra queste quelle per combustibile da riscaldamento;

Visti i diversi decreti legge e leggi di conversione riguardanti la revisione della spesa pubblica e la possibilità da parte dei comuni di aderire ai contratti quadri e convenzioni della Consip S.p.a.;

Preso atto che annualmente vengono effettuati due rifornimenti (in primavera ed in autunno);

- che il consumo medio annuale di gasolio per riscaldamento è di ca. 70.000 litri l'anno e che il Comune ha aderito alla convenzione della Consip S.p.a. per la fornitura di gasolio da riscaldamento;

- che risulta opportuno impegnare con questo provvedimento la spesa complessiva stimata per l'acquisto di gasolio da riscaldamento, tenuto conto che per gli edifici del comune è necessario acquistare le seguenti quantità:

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015395 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. FJKoYQNpRxoRHtuP9kqSo3M82fR158j+Gxh+GYvo8Aw=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 25.11.2025 n. prot. 0015395 con impronta digitale n. FJKoYQNpRxoRHtuP9kqSo3M82fR158j+Gxh+GYvo8Aw=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Negativ - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015352 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. JRBfTBW6-xOKbYRHzz7xtDgwKyPXrzru5GY5qKIFL/qS=;	Negativo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 25.11.2025, n. prot. 0015352 con impronta digitale n. JRBfTBW6xOKbYRHzz7xtDgwKyPXrzru5GY5qKIFL/qS=;

Nach Dafürhalten, den gegenständlichen Beschluss trotz des negativen Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit aus folgenden Gründen dennoch zu fassen: Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 950 vom 21.11.2025 den Vorschlag der Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2025 betreffend den ordentlichen Fonds für die Zuweisungen an die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften genehmigt, die Unterschrift der Vertragspartner wird in absehbarer Zeit erfolgen.

Ritenuto di adottare comunque la presente deliberazione, nonostante il parere negativo in ordine alla regolarità contabile, per i seguenti motivi: La Giunta provinciale, con deliberazione n. 950 del 21.11.2025, ha approvato l'ipotesi dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2025 riguardante il fondo ordinario per le assegnazioni ai Comuni e alle Comunità Comprensoriali; la firma delle parti contraenti avverrà a breve.

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- den Ankauf von ca. 32.700 Litern Heizöl, mit einer geschätzten Ausgabe von maximal 38.500,00 Euro (inkl. MwSt.), mittels Beitritt zur Vereinbarung CONSIP für die Heizöllieferungen (Treibstoffe extrarete und Heizöl ed. 13 - Los 12 - CIG p. A030EC13C1 Lieferant: B.P. Energia GmbH, MwSt.-Nr. 01532740667) zu genehmigen, welche gemäß Art. 26 des Gesetzes Nr. 488 vom 23.12.1999 in geltender Fassung von der Gesellschaft Consip AG abgeschlossen wurde und gemäß Art. 58 des Gesetzes Nr. 388 vom 23.12.2000 in Kraft getreten ist;
- den Gemeindesekretär als Verfahrensverantwortlichen (PO - Punto ordinante) für die gegenständlichen Lieferungen zu ernennen;
- festzulegen, dass alle Lieferungen ausschließlich in Anwesenheit eines Gemeindebediensteten, welcher die Lieferung gegenzeichnet, zu erfolgen haben;
- die Gesamtausgabe in Höhe von **38.500,00 Euro**, wovon 26.100,00 Euro für die Vereinshäuser und 12.400,00 Euro für die Grundschule St. Magdalena wird gemäß der nachstehenden Übersicht verpflichtet:

- di approvare l'acquisto di ca. 32.700 litri di gasolio da riscaldamento per una spesa preventiva massima di ca. Euro 38.500,00 (IVA incl.) tramite adesione alla convenzione CONSIP (Carburanti extrarete e Gasolio da riscaldamento ed. 13 - lotto 12 - CIG p. A030EC13C1 fornitore: B.P. Energia S.r.l., part. IVA 01532740667), stipulata dalla Consip S.p.a. ai sensi dell'articolo 26 della legge 23.12.1999, n. 488 e successive modifiche ed integrazioni ed entrata in vigore ai sensi dell'articolo 58 della legge 23.12.2000, n. 388;
- di nominare il segretario comunale come responsabile del procedimento (PO - Punto ordinante) relativo alla fornitura in oggetto;
- di dare atto che tutte le consegne dovranno essere eseguite esclusivamente in presenza di un dipendente comunale, il quale provvederà alla conferma dell'avvenuta consegna mediante sottoscrizione dei rispettivi documenti;
- la spesa complessiva di **Euro 38.500,00**, di cui Euro 26.100,00 per le case culturali ed Euro 12.400,00 per la scuola elementare di S. Maddalena viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr anno di competenza	Betrag importo
546/2025	05021.03.10200	2025	26.100,00 €
547/2025	04021.03.10200	2025	12.400,00 €

5. zugunsten der obgenannten Firma den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und nach Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren.
6. Der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.
7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne des Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit der Auftrag für die Lieferung unverzüglich erfolgen kann.
5. di liquidare alla suddetta ditta incaricata l'importo, previa regolare evasione dell'incarico e presentazione della fattura elettronica.
6. L'importo dovuto per le prestazioni sopra citate sarà versato tramite bonifico bancario sui conto correnti dedicati, ai sensi della Legge 10/08/2010, n. 136.
7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter proseguire celermente con la procedura di incarico di fornitura. (KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.